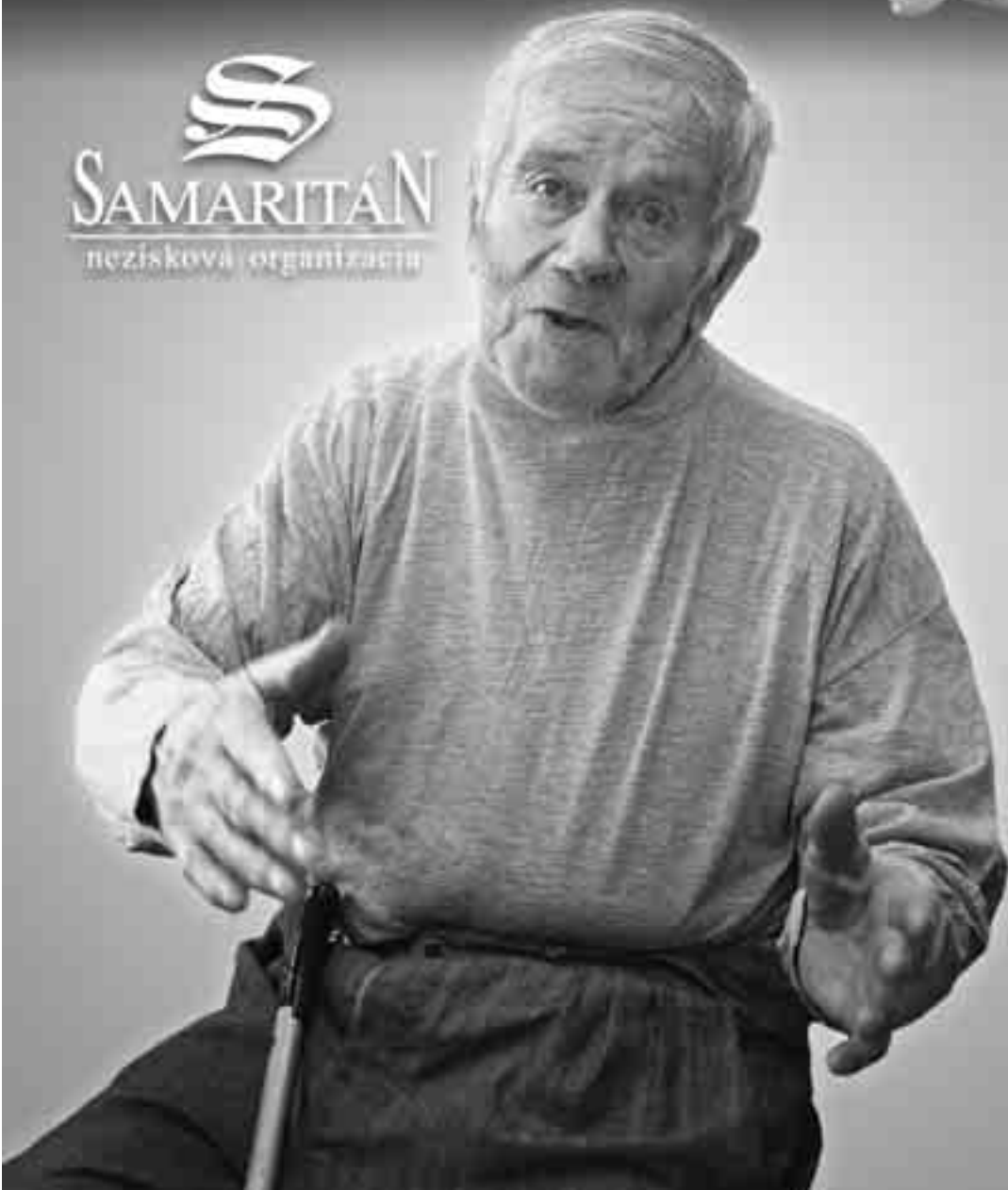


# Nezábudník

*Správa o činnosti neziskovej organizácie Samaritán  
v Martine za rok 2004*



  
**SAMARITÁN**  
nezisková organizácia



## *Nežijeme vo vzduchoprázdne, či na opustenom ostrove.*

---

*Okolo nás je bolesť, utrpenie, ale aj radosť a šťastie. Tieto pocity patria k nášmu životu. Sú jeho súčasťou. Otvorme svoje srdcia, prijmime všetko, čo nám život ponúka a nedopustíme, aby sa nás utrpenie a bolesť iných nedotýkalo.*

*Pokúsme sa byť vďační za každý okamih, aj keď nie je radosť. Prežité utrpenie nás obohatí o skúsenosť, pomôže nám pochopiť svojho blížneho v podobnej situácii a od pochopenia k podaniu pomocnej ruky je len krôčik.*

*Pomáhajme nie preto, že je to záslužné a správne, ale preto, že nás to teší a máme radosť, keď sa na nás niekto s vďakou usmeje.*

*Vedomie, že sme potrební a niekto niekde na nás čaká, teší sa na stretnutie s nami je krásny pocit. Darujme si ho navzájom!*

*Blahoslavení, ktorí dokážu krátky životný okamih využiť na to, aby konali skutky milosrdenstva. Sv. Vincent de Paul*

*Monika Sihel'ská  
predseda správnej rady*



*Zostarni so mnou, to najlepšie nás len čaká. Koniec života, pre ktorý bol stvorený jeho počiatok. Náš život je v rukách toho, ktorý povedal: „Naplánoval som celok.“  
Mladosť zobrazuje iba polovicu, ver Bohu, aj zvyšok uvidíš a nebudeš sa báť.*

*Rabín Ben Ezra*

## *Kto sme?*

*Milí priatelia, už tradične sa Vám v tomto období prihovárame naším Nezábudníkom. Vás, ktorí poznáte našu organizáciu i Vás, ktorí o nás počujete prvýkrát, chceme informovať o našej činnosti, minuloročných aktivitách a plánoch do budúcnosti.*

*Samaritán, n.o. je mimovládna organizácia zaregistrovaná 22. 11. 1999. Svoju činnosť začala 1. 1. 2000 poskytovaním opatrovateľskej služby chorým a starým občanom v ich domácom prostredí. Jej hlavným poslaním je pomáhať ľuďom odkázaným na pomoc iných bez rozdielu pohlavia, rasy, národnosti a vierovyznania, politické, či iné zmýšľanie. V priebehu rokov sa k opatrovateľskej službe pridali aj iné činnosti, ako sociálno-prepravná služba, práca s deťmi a mládežou, pomoc bezdomovcom. Symbolom našej organizácie je nezábudka a patrónom je sv. Vincent de Paul.*

### **Opatrovateľská služba (OS) - prioritný program Samaritán, n.o.**



Naša organizácia sa snaží poskytovať kvalitné sociálne služby, preto aj opatrovateľskú službu (ďalej len OS) vykonávajú kvalifikované opatrovateľky.

Svoju odbornosť si dopĺňajú školeniami, ktoré sú zamerané na starostlivosť o starých a chorých ľudí.

OS je u každého občana individuálna. Závisí od zdravotného stavu a aktuálnej potreby.

Úhrada za poskytovanie OS je hodinová a nezávisí od vykonávania opatrovateľských úkonov.

V roku 2004 sme poskytli 17 442 hodín OS 66 starým a chorým občanom. Trinástich z nich sme doopatrovali. Priemerne mesačne sme opatrovali 34 občanov a poskytli 1 454 hodín opatrovateľskej služby. Priemerná úhrada za hodinu poskytovanej OS bola 47,40 Sk.

Občania, ktorých opatrujeme sú väčšinou len čiastočne pohybliví, niektorí sú imobilní - trvale pripútani na lôžko. Najviac opatrovaných občanov je vo veku od 75 do 89 rokov.

## *Projekt pre nezamestnané ženy GS RLZ*

V decembri 2003 v rámci grantovej schémy rozvoja ľudských zdrojov sme začali s realizáciou projektu: „Odborná príprava nezamestnaných žien pre prácu v oblasti sociálnych služieb“, ktorého posledné aktivity sa uskutočnili v septembri 2004.

Našou cieľovou skupinou boli:

**nezamestnané ženy po materskej dovolenke,**

**nezamestnané ženy nad 40 rokov veku,**

**nezamestnané ženy so vzdelaním zdravotnej sestry z celého Turca.**



O projekt prejavilo záujem 262 nezamestnaných ľudí, z nich sme vybrali 76 žien, ktoré v rámci 1. stupňa opatrovateľského kurzu absolvovali 40 hodín teórie a 60 hodín praxe a do ďalšieho 2. stupňa postúpilo 46 žien, ktoré absolvovali ďalších 40 hodín teórie a 60 hodín praxe. Odborným garantom teoretickej časti kurzu bol Ústav ošetrovateľstva Jesseniovej lekárskej fakulty UK v Martine a praktickej časti Domov dôchodcov a Domov sociálnych služieb pre dospelých v Martine a v Turčianskych Tepliciach. Vzdelávanie oboch stupňov opatrovateľského

kurzu účastníčky ukončili skúškou. Treťou etapou kurzu bolo Cyklické vzdelávanie zamerané na kvalitu sociálnych služieb v rozsahu 150 hodín, ktoré po odbornej stránke zabezpečovala Rada pre poradenstvo v sociálnej práci. Vzdelávanie 22. septembra 2004 ukončilo skúškou 39 účastníčok. Na slávnostnom preberaní certifikátov sa okrem absolventiek kurzu zúčastnili aj zástupcovia partnerských organizácií a miestnych samospráv.

Absolventky kurzu v dotazníkoch i v rozhovoroch vzdelávanie hodnotili pozitívne, dostalo sa im veľa teoretických vedomostí aj praktických zručností, ktoré ako dúfajú využijú nielen v pracovnom, ale aj súkromnom živote. Necelé štyri mesiace po ukončení vzdelávacích aktivít naša organizácia urobila v spolupráci s ÚPSVaR monitoring. Jeho výsledky nás potešili. Z počtu 82 nezamestnaných žien sa 37 zaktivovalo a to formou pracovnej zmluvy, aktívnej činnosti a prácou na dohodu, ďalších 9 už nie je evidovaných na úrade práce. V našej organizácii v roku 2004 pracovalo 7 žien z opatrovateľského kurzu a zároveň niektoré ženy nám pomáhali ako dobrovoľníčky.



## Sociálno-prepravná služba



Je to už dva roky čo poskytujeme sociálno-prepravnú službu 8-miestnym automobilom Renault Trafic, ktorý po špeciálnej úprave umožňuje prepravovať aj imobilných občanov. Od marca 2003 sme náš vozový park rozšírili o starší Nissan ALMERU-kombi. To nám umožňuje zabezpečiť SPS aj vtedy, keď sa nahlásené služby prelínajú.

Sociálno-prepravnú službu môžu využiť chorí a zdravotne postihnutí občania nášho regiónu.

Tým, ktorí využívajú SPS zabezpečujeme prístup na úrady, umožňujeme im navštíviť rôzne inštitúcie, kultúrne, športové a iné podujatia nielen v rámci Žilinského kraja, ale aj celého Slovenska a tak ich aktívne zapájame do verejného života.

Za minulý rok sme prepravili 362 chorých občanov a z toho 128 potrebovalo transportné kreslo. Táto služba je najviac využívaná imobilnými starými a chorými ľuďmi.

Túto službu vykrývame z vlastných zdrojov, reklamnej činnosti, darov, z 2% podielu dane z príjmov, ktoré ste nám v minulom roku darovali, a aj z úhrad občanov za poskytnutú SPS. Dennodenné prekonávanie bariér, ako sú schody, je skutoč-

ne fyzicky náročné. Túto prácu by nám veľmi uľahčilo zariadenie *schodolez*. Prekonáva bariéry a bez ťažkostí prepraví chorého imobilného občana v kresle dolu schodmi do prepravného auta a späť. Žiaľ, momentálne na toto zariadenie nemáme potrebné financie, ale v prípade, že by ste chceli našej organizácii pomôcť skvalitniť a uľahčiť túto službu tak potrebnú pre občanov, kontaktujte nás.

**0908 860 692**

**0902 238 004**

**záznamník/fax: 043/423 75 77**

**V roku 2004 nám na túto službu  
prispela aj  
Stredoslovenská energetika, a. s.  
ĎAKUJEME!**



## *Ľudia v núdzi medzi nami*

Ľudia bez domova, bez útočiska, bez strechy nad hlavou. Každý z nich má svoj osud, spomienky, trápenia, radosti, každý z nich si žije svoj život.

Mnohí z nás prejdú okolo nich a pýtajú sa samých seba, čo sa stalo, že žijú takýto drsný a neľahký život? Vybrali si ho sami? Boli donútení okolnosťami, doplatili na svoje chyby, nevedomosť? Vyhovuje im takýto spôsob života, alebo už dávno rezignovali a vzdali sa svojich snov?

Organizácia Samaritán, n.o. a Katolícka farská charita pomáha ľuďom bez domova pri zabezpečovaní základných ľudských potrieb.

Naša organizácia spolu s Katolíckou farskou charitou, dobrovoľníkmi a inými ľuďmi so sociálnym cítením pomáha mesačne priemerne 30-tim ľuďom bez domova.

V našom charitatívnom centre sa

môžu ľudia bez domova trikrát do týždňa skromne naraňajkovať, osprchovať a oholiť sa za malý symbolický poplatok, trikrát do týždňa sa zdarma naobedovať a vybrať si zo šatstva, ktoré nám darovali ľudia s dobrým srdcom. V prípade potreby ich bezplatne ostrihávajú študentky Združenej školy obchodu a služieb v Stredisku praktického vyučovania Jahodníky.

V tejto službe sa angažuje náš pracovník, ktorý im pomáha pri vybavovaní úradných záležitostí. Na prevádzke zariadenia sa ďalej podieľajú dobrovoľníčky, ktoré varia a vydávajú nedeľné polievky. Vďaka sponzorovi sa podáva v utorok a vo štvrtok polievka zdarma. Katolícka farská charita uhradza faktúry za energie, mesto Martin bezplatne prenajíma budovu na tento účel a v minulom roku prispelo sumou 20 000 Sk na energie.

### **SVEDECTVO**

*Milý Samaritán!*

*Dňa 29. októbra 2004 zomrel môj manžel Ing. Alojz Michlík po dlhej a ťažkej chorobe.*

*Po druhej mozgovej príhode zostal bezvládnny. Nevládal a nemohol sa ani sám posadiť, ani postaviť. Dnes, aj keď už nie je medzi nami, chcela by som sa aj v jeho mene poďakovať opatrovatel'kám zo Samaritánu, ktoré počas náročného, skoro trojročného obdobia, nám pomáhali znášať náš ťažký osud. Svojou dennou krátkou prítomnosťou, ale veľkou obetavosťou, odbornosťou, zbožnosťou a inými dobrými vlastnosťami prinášali k jeho lôžku nádej na zlepšenie a kus vonkajšieho sveta.*

*Vďaka Samaritán.*

Valéria Michlíková



Aj vy chcete podporiť vysielanie jediného kresťanského rádia na Slovensku?

Podporte nás svojimi 2% z dane

PRC LUMEN n.o. Banská Bystrica  
informácie karteľ č. 048 471 98 10, alebo na [www.prc.sk](http://www.prc.sk)



## SVEDECTVO

V roku 2002 prekonala naša mamička Vierka Buková ťažkú operáciu pľúc, následne zvládla rádioterapiu. A v lete 2004 sa jej stav začal zhoršovať a postupne si vyžadoval stálu opatrovateľskú starostlivosť. Obrátila som sa na Samaritán, kde mi pani Čarnogurská podala pomocnú ruku a zabezpečila službu z jedného dňa na druhý. Pani Ľubka sa starala o mamičku dlhých desať ťažkých dní a striedala sa s pani Darinkou, ktorá bola pri mamičke 5 dní. Mamičkine slová boli: „Ľubka je anjel.“ Aj za mamičku Ľubka ešte raz „ďakujem!“

Chcem sa touto cestou srdečne poďakovať za ochotu, obetavosť a láskavosť vašich opatrovateliek, za rýchle vybavenie a pohotovosť pri jednaní a za profesionalitu p. koordinátorke Čarnogurskej.

Posledné mamičkine slovo s úsmevom na tvári bolo: „Ahoj!“

Lúčila sa so všetkými jediným pozdravom. Aj so Samaritánom.

Ďakujem a prajem veľa sponzorov, elánu a lásky.

Dcéra Viera Pechová

## Benefičný koncert a Štedrý deň s bezdomovcami

Za účelom získať finančný príspevok a spropagovať aj túto činnosť sa konal 17. 12. 2004 Benefičný koncert v Turčianskej galérii, v rámci ktorého vystúpili zverenci ZUŠ v Martine. Vyzbieralo sa 3310 Sk, ktoré boli použité na pomoc ľuďom bez domova.

December bol bohatý na aktivity a akcie. Tak ako to býva každý rok pred Vianocami, keď viac ako inokedy myslíme na ľudí v núdzi.

Na Štedrý deň v priestoroch katolíckej farskej charity sme pripravili príjemné posedenie, sviatočný obed a darčeky (ponožky, teplú spodnú bielizeň a potravinový balíček) pre bezdomovcov, ktorí sa zdržujú v Martine, aby prežili zopár chvíľ v príjemnej atmosfére a možno znova zažili pocit vzájomnosti a dôvery. Nechýbali obľátky, vianočné pečivo ani spev vianočných piesní.

Táto aktivita sa uskutočnila vďaka programu Darujte Vianoce Konta Orange, n.f. prostredníctvom ktorého Samaritán, n.o. dostal na tento účel dar vo výške 17 050 Sk.

Uvedomujeme si, že je v Martine veľa ľudí odkázaných na túto pomoc, preto chceme i naďalej rozširovať a kvalifikovať službu pre ľudí bez domova.

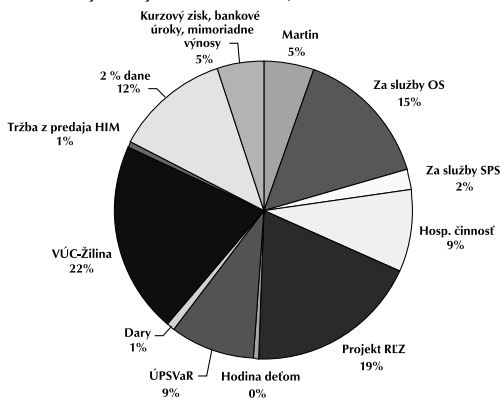


# Trochu ekonomiky

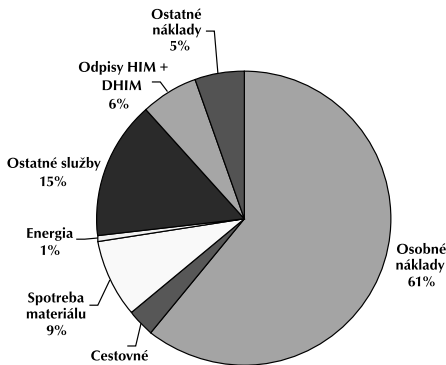
V organizácii k 31. decembru 2004 pracovalo 19 zamestnancov na pracovnú zmluvu, z toho 13 opatrovateliek, koordinátorka OS pre mesto Martin a Vrútky, koordinátorka OS pre obce,

administratívna pracovníčka, vodič SPS a koordinátorka projektov pod vedením riaditeľa Samaritán, n.o. Zabezpečovať OS nám pomáhali aj dobrovoľníci.

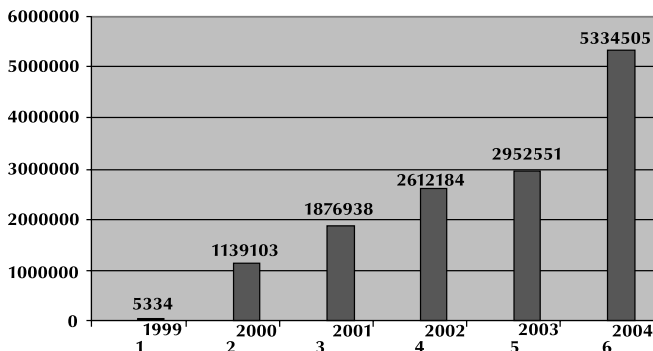
### Výnosy Samaritán, n.o. v r. 2004



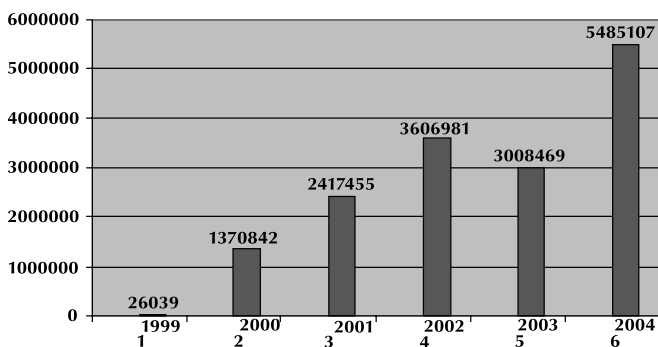
### Náklady Samaritán, n.o. v r. 2004



### Náklady za šesť rokov Samaritán, n.o.



### Výnosy za šesť rokov Samaritán, n.o.



Ročná účtovná závierka za rok 2004 bola overená audítorom.



## Kampaň na 2 % v roku 2004

Možnosť poukázať časť zaplatenej dane z príjmov pre niektorú z mimovládnych organizácií a tak sa slobodne rozhodovať a podporovať aktivity, o ktorých ste presvedčený, že sú potrebné a správne je veľmi dobrá vec. Aj naša organizácia na túto možnosť pružne reagovala a hneď v prvej kampani sa registrovala a výsledok je následovný: za rok 2001 bola vami podporená čiastkou 102 748, Sk, za rok 2002 čiastkou 102 592,- Sk a za rok 2003 čiastkou 682 323,- Sk. Je pravdou, že nárast financií a vašej podpory za rok 2003 je výrazný, ale je to aj vďaka tomu, že kampaň sme robili rozsiahlejšiu (celoslovenskú) a aj viac



finančne podporenú vďaka nášmu najväčšiemu sponzorovi, firme MTM Obaly, s.r.o. Zo štatistiky, ktorú máme z predošlej kampane, je jasná a zrejme podpora miestnej komunity a teda aj záujem občanov Turčianskeho regiónu o veci verejné a pomoc pri ich riešení. Veď v rámci Slovenska sme boli najviac podporení v Žilinskom kraji (92,3 %) a z toho len v Martinskem okrese 84 %. Vďaka

Vašej podpore sme mohli udržať, skvalitňovať a rozširovať naše dva projekty, a to opatrovateľskú a sociálno-prepravnú službu. Vďaka patrí všetkým Vám - našim priateľom, priaznivcom a reklamným partnerom. **ĎAKUJEME.**



Cena za podporu  
verejnoprospešnej činnosti v regióne

# Via Bona Slovakia 2003

Nadácia Pontis  
v spolupráci s Citibank (Slovensko) a.s.

vydanie ceny Via Bona Slovakia 2003 za podporu verejnoprospešnej činnosti v regióne

## MTM Obaly, s.r.o.

Okrem toho je udelená aj finančná pomoc v rámci kampane  
za podporu verejnoprospešnej činnosti

Príjemca: MTM Obaly, s.r.o.

Príjemca: MTM Obaly, s.r.o.

Príjemca: MTM Obaly, s.r.o.

Príjemca: MTM Obaly, s.r.o.

Samaritán, n.o. nominovala na cenu Via Bona MTM Obaly, s.r.o.

**VYHLÁSENIE**  
**o poukázaní podielu zaplatenej dane z príjmov fyzickej osoby**  
podľa § 50a, 52 ods. 2b zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov

Roč. 2004 Uvádza sa zdaňovacie obdobie, za ktoré sa plati daň

**ÚDAJE O DAŠOVNÍKOVI**

Priezvisko [01] \_\_\_\_\_

Meno [02] \_\_\_\_\_ Rodné číslo [03] \_\_\_\_\_

Adresa bydliska  
Ulica a číslo [04] \_\_\_\_\_

PSČ [05] \_\_\_\_\_ Mesto obce [06] \_\_\_\_\_

Stav [07] \_\_\_\_\_

Číslo telefónu [08] \_\_\_\_\_

Suma zodpovedajúca 2 % zaplatenej dane  
[09] \_\_\_\_\_  
09a - daň, z ktorej sa vypočítavala suma zodpovedajúca 2 % zaplatenej dane

Suma 09 sa vylúča sumou za ktorú sa na zákl. vrchných daňí, príb. vrchných daňí alebo sumy nesmie byť funkcia ako 20 % Suma 09a sa vylúča sumou za ktorú sa vypočítavala suma zodp. vrchných daňí alebo sumy nesmie byť funkcia ako 20 %  
Suma 09a sa vylúča sumou za ktorú sa vypočítavala suma zodp. vrchných daňí alebo sumy nesmie byť funkcia ako 20 %  
Suma 09a sa vylúča sumou za ktorú sa vypočítavala suma zodp. vrchných daňí alebo sumy nesmie byť funkcia ako 20 %

Dátum zaplattenia dane [10] \_\_\_\_\_  
Dátum zaplattenia dane sa vylúča sumou za ktorú sa vypočítavala suma zodp. vrchných daňí alebo sumy nesmie byť funkcia ako 20 %  
Dátum zaplattenia dane sa vylúča sumou za ktorú sa vypočítavala suma zodp. vrchných daňí alebo sumy nesmie byť funkcia ako 20 %

**ÚDAJE O PRÍJIMATEĽOVI**

Obchodné meno alebo názov [11] SAMARITÁN, n.o. \_\_\_\_\_

Súla [12] Mäse Halačinyvej 21, 036 01 Martin Identifikačné číslo organizácie [13] 23 3 6 1 4 9 7 2 1

Právna forma\* [14] Nezisková organizácia \_\_\_\_\_

\* právná forma prijímateľa je rovnaké uvedenie v požad. dokum. vyhlásení v Sade 1 písm. a) až g)

Vyhlasujem, že uvedené údaje v tomto vyhlásení sú pravdivé a správne.

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_  
Podpis daňovníka

**POTVRDENIE O ZAPLATENÍ DANE  
Z PRÍJMOV ZO ZÁVISLEJ ČINNOSTI A Z FUNKČNÝCH POŽITKOV**

na účely vyhlásenia o poskytnutí sumy zodpovedajúcej 2 % zaplatenej dane podľa  
§ 53 a 52 ods. 2b zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov

**Za rok 2004**

Meno a priezvisko daňovníka: .....

Ročné číslo<sup>1)</sup>: .....

Adresa trvalého pobytu: ..... PSČ: .....

(v Sk) .....

<b>01</b>	Daň – podľa § 13 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (z príjmov z činnosti závislej činnosti a z funkčných požitkov)	
<b>02</b>	Úhrn zrušených predlžkových (z § 12 ods. 2b) a zálohových predlžkov	
<b>03</b>	Nedoplatek dane z nepodliehajúcich príjmov (z § 14 ods. 1 a 2) z predlžkovej	
<b>04</b>	Preplatiek (+), nedoplatek (-) = 2% z § 15 ods. 1a) z predlžkovej	
<b>05</b>	Nedoplatek (z r. 04) zrušený dňa	

Dátum platenia dane: .....

Meno a adresa platiteľa, ktorý potvrdenie vydá: .....

Miestne príslušný správny úrad platiteľa dane: .....

.....  
Potvrdenie vypracoval/á:

.....  
Dňa:

.....  
Evidenčný číslo a  
pečiatka platiteľa

<sup>1)</sup> Číslo účtu v súvislosti s poskytnutím sa uvádza na daňovom hlásení.

## Aktivity v roku 2004

### január

pokračovanie projektu odborná príprava nezamestnaných žien pre prácu v oblasti sociálnych služieb (Phare 2001)

**15. 2.**

slávenie Svetového dňa chorých sv. omšou

**30. 3.**

pracovná návšteva zariadení sociálnych služieb v Žakovciach za účelom výmeny skúseností

**14.-15. 4.**

rozvíjanie partnerskej a družobnej spolupráce so zahraničným partnerom - Diecéznou charitou v Olomouci

**12.-13. 5.**

ukončenie 1. stupňa opatrovateľského kurzu a odovzdávanie certifikátov úspešným absolventkám

**30. 5.**

Deň radosti IV. (stretnutie pri hrách a súťažiach pri príležitosti MDD)

**16.-17. 6.**

účasť na výročnej konferencii Sociofóra (nezávislej platformy sociálnych mimovládnych neziskových organizácií)

**22.-24. 6.**

partnerská návšteva pracovníkov Diecéznej charity z Olomouca v Martine

**8. 7.**

ukončenie 2.stupňa opatrovateľského kurzu a odovzdávanie certifikátov úspešným absolventkám vzdelávania

**7.-13. 8.**

Letný tábor Srdcom k srdcu pre deti v Dolnom Smokovci

**24.-28. 8.**

Detský tábor Banská Belá dotovaný prostriedkami grantového programu Hodina deťom

**9. 9.**

pracovno-spoločenské stretnutie zamestnancov a rodinných príslušníkov Samaritán, n.o. v kaštieli v Záturčí

**22. 9.**

ukončenie 150 hodinového Cyklického vzdelávania zameraného na kvalitu sociálnych služieb a odovzdávanie certifikátov úspešným absolventkám

**17. 12.**

Benefičný koncert žiakov Základnej umeleckej školy v Martine v Turčianskej galérii

**24. 12.**

Vianočný obed, darčeky a posedenie pre bezdomovcov vďaka podpore konta Orange



## Svetový deň chorých

Stalo sa už tradíciou, že naši klienti, zamestnanci a dobrovoľníci si každoročne pripomínajú Svetový deň chorých, a tak to bolo aj v uplynulom roku. Tentokrát sa večerná sv. omša za chorých a organizáciu Samaritán konala v nedeľu 15. februára v rímskokatolíckom kostole v Martine, a v priestoroch farského úradu večer pokračoval spoločným posedením.

## Rozvíjanie spolupráce so zahraničným partnerom - charitou Olomouc

S myšlienkou nadviazať spoluprácu s charitatívnou organizáciou v Českej republike sme sa pohrávali už od vzniku našej organizácie, až v tomto roku však dozrel čas na jej realizáciu.

Vstupom do EÚ sa pre nás otvorila možnosť čerpať finančné zdroje cez iniciatívu spoločenstva EQUAL, ktorá však vyžaduje účasť zahraničného partnera na projektových aktivitách, a tak sme sa 14. apríla konečne dohodli na návšteve Olomouckej charity.

Počas dvoch dní sme rozoberali najmä naše pracovné skúsenosti a porovnávali systém zabezpečenia opatrovateľskej a sociálno-prepravnej služby, ktoré poskytujú aj pracovníci Olomouckej charity. Nevyhli sme sa rozdielom vyplývajúcim z rozdielneho prístupu vlád SR a ČR k danej problematike a predbežne sme sa dohodli, že ju budeme riešiť spoločne práve cez aktivity iniciatívy Equal, ak bude náš spoločný zámer schválený.

Spoločné poslanie našich organizácií nás zblížilo a v júni sme zase my uvítali návštevu z Olomouca - celkom 12 návštevníkov sme ubytovali v chate „Koniarka“ v Sučianskej doline. V deň ich príchodu sme sa zúčastnili „medzinárodnej“ sv. omše, ktorú celebroidli spoločne martinský dekan Róbert Krajčík a duchovný správca olomouckej charity Bohumír Vitásek v drevenom kostolíku v areáli Múzea slovenskej dediny v Jahodníckych hájoch, pohostili ich klasickým slovenským jedlom - bryndzovými haluškami - a popoludní sme im ukázali priestory našej organizácie. Druhý deň bol pre mnohých fyzicky veľmi vyčerpávajúci: absolvovali sme nádhernú túru na trase Suč. dolina - Magura - Suchý - Malý Kriváň - Sučianska dolina, preto nasledujúci deň všetci už len oddychovali a spoločný čas do ich odchodu sme trávili rozhovorom o pracovných skúsenostiach a vzájomnej spolupráci.

Dnes už vieme, že projekt Olomouckej charity nedostal podporu iniciatívy Equal, takže plánovaná spolupráca v rozsahu a ponímaní, ako sme ju rozoberali v lete, je neaktuálna - nadviazané partnerstvo to však neohrozí - jeho zmyslom nie je len práca na spoločných projektoch, ale najmä výmena skúseností z práce v sociálnej oblasti.

M. Sihel'ská



## *Letný tábor v Banskej Belej*

Na konci letných prázdnin, 24. - 28. 08. 2004 sa uskutočnil detský tábor v Banskej Belej. Hlavnou myšlienkou tábora bol prechod svetadielmi so zameraním na spoznávanie iných kultúr a národností. Počas piatich dní 25 detí spolu s animátormi „precestovali“ takmer celý svet - od Európy cez Áziu, Ameriku, Afriku až po Austráliu. Formou rôznych aktivít bola deťom priblížená história, zvyky a tradície jednotlivých národov ako aj geografické fakty.

Letný tábor sa konal v rámci projektu Reřaz, ktorý bol dotovaný Nadáciou pre deti Slovenska v rámci grantového

programu Hodina deřom. Na príprave a realizácii sa podieľali nezisková organizácia Samaritán a Rímsko-katolícky farský úrad v Martine. Program je zameraný na podporu aktívneho využitia voľného času podporujúceho rozvoj životných zručností a rovnosť príležitostí. Účelom projektu je pomoc pri výchove, orientácii a zaradení sa do spoločnosti prostredníctvom spoločenstiev svojich rovesníkov.

Počas roka prebiehali aj iné aktivity, ako napríklad pravidelné stretnutia raz do týždňa s deťmi a mládeřou, pod vedením animátorov.



## *Karneval na sviatok Krista Kráľa*

Hovorí sa, že najväčšiu radosť zo všetkého majú deti, preto jednou z našich aktivít v roku 2004 bola aj práca s nimi. V spolupráci s Rímsko-katolíckym farským úradom v Martine sme organizovali dňa 21. 11. 2004 karneval.

Konal sa v kasárňach na Severe. Zúčastnilo sa ho množstvo detí z celého Martina. Nálada bola od začiatku výborná. Prispeli k nej erko-tance pod vedením pani učiteľky z Materskej školy pri Základnej škole Antona

Bernoláka, ale aj spev deťúreniec z menovanej materskej školy. Prestávky v diskotéke vyplňali bývalí žiaci Základnej školy Antona Bernoláka, ktorí hrali pesničky od slovenských autorov. Ktovie, možno nám medzi nimi vyrastá nová superstar. Konali sa súťaže rodičov a detí

a samozrejme aj prehliadka masiek. Ako vždy vyhrali všetci, ktorí prišli, lebo najlepšie strávený čas je čas strávený spoločne v radosť.

Tešíme sa o rok na ďalší karneval, na nápadité masky, na pestrý program a na chvíle strávené spoločne.

## *Deň radosti IV*

V predposledný májový deň sa areál farského úradu v Martine stal už štvrtýkrát svedkom rôznych pohybových súťaží, vedomostných kvízov, veselej zábavy, tanca a detského smiechu pri príležitosti MDD. Hoci žiadnu súťaž nemôžu vyhrať všetci, Deň radosti je dňom radosti, a preto nikto neodchádzal sklamaný - každý dostal malé sladké prekvapenie. Veď cieľom šantiacich detí nebolo vyhrať, ale zúčastniť sa a tešiť sa z krásnych chvíľ, slnečných lúčov a obyčajných detských hier.



## *Letný tábor Srdcom k srdcu*

Tak ako aj po iné roky, tak aj tento rok nezisková organizácia Srdcom k srdcu za pomoci rodičov a sponzorov organizovala detský letný tábor pre choré deti a ich rodičov.

Všetci zúčastnení mali možnosť prežiť nezabudnuteľných 7 dní v krásnom prostredí Vysokých Tatier.

Počasié býva v Tatrách často menlivé a také bolo aj počas tábora.

Krásne teplé slnečné dni, ktoré deti využili na túry a výlety v prírode, vystriedali dni chladné a daždivé. Počas nich sa deti venovali spoločným hrám na chate a prípravou masiek na karneval.

Tento tábor bol veľkým vzájomným obohatením o spoločné zážitky a možnosťou získať nových priateľov.

Neziskovú organizáciu Srdcom k srdcu založil MUDr. Alexander Jurko spolu so svojou manželkou Líviou a rodičmi chorých detí.

Svoju pomoc pri vzniku tejto organizácie ponúkol aj náš riaditeľ neziskovej organizácie Samaritán Ivan Tomka, ktorý sa aj naďalej podieľa na jej aktivitách. Pomáha aj firma J. M. Nissan.

MUDr. Jurko sa venuje starostlivosti o choré deti, najmä však o tie, ktoré trpia ochorením srdiečka.



## Na aktuálnu tému

V podstate už od novembra 1989 až dodnes sme svedkami neustále prebiehajúcich reforiem zasahujúcich takmer všetky oblasti nášho života. Lenže reforma nemusí vždy znamenať zmenu k lepšiemu... A to zrejme platí najmä v oblasti tak citlivej, akou je oblasť poskytovania sociálnych služieb.

Jednotlivé kroky reformného procesu v sociálnej oblasti stále nie sú úplne jasné, čo spôsobuje chaos pre činnosť subjektov pôsobiacich v sociálnej sfére. V oficiálnych dokumentoch samosprávnych celkov, ale aj tých na vládnej úrovni, sa proklamuje jedno a reálne kroky to vzápätí negujú. Ešte v roku 1999 vláda SR prijala dokument „Národný program ochrany starších ľudí“, ktorý proklamoval sociálnu starostlivosť o občanov odkázaných na pomoc iných v ich domácom prostredí za najprogresívnejší a najhumánnejší spôsob starostlivosti o starých ľudí. Tento prístup sociálnej starostlivosti plne rešpektuje základné právo občana na svoje súkromie, harmonické prostredie, slobodu pobytu a pohybu a ponecháva starým ľuďom dostatok priestoru na napĺňanie života v súlade s ich vnútornými hodnotami. V „Správe“ o plnení tohto programu (materiál bol 30. 11. 2004 zverejnený na stránke Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky: [www.employment.gov.sk](http://www.employment.gov.sk) v oddieli Občan v sociálnej politike/Dôchodková reforma a starší ľudia) vláda SR naďalej proklamuje svoj zámer podporovať rozvoj sociálnych služieb predovšetkým v podobe dlhodobej starostlivosti o občanov v ich prirodzenom prostredí. Uznesením č. 161/2004 dokonca schválila „Konceptiu rozvoja dlhodobej starostlivosti“, ktorú vníma ako strategický materiál pre zavedenie nového systému tejto starostlivosti so snahou prepojiť soc. a zdrav. služby a koordinovať ich najmä na komunitnej úrovni. Kroky a rozhodnutia, ktoré však počas uplynulých rokov v soc. politike urobila, tento zámer nie vždy rešpektovali.

A ako je to s jeho napĺňaním na úrovni samospráv? Napríklad „Konceptia sociálnych služieb v Žilinskom samosprávnom kraji“ (publikovaná na stránke Vyššieho územného celku v Žiline: [www.zask.sk](http://www.zask.sk) v oddieli Úrad ŽSK/odbor soc. vecí) tiež na str. 240 uvádza, že „hlavnou prioritou transformácie poskytovania sociálnej pomoci je uprednostňovanie poskytovania ambulantných foriem pomoci, t.j. v domácnosti občana, v jeho prirodzenom prostredí“. Túto prioritu si ŽSK stanovil aj ako jednu z úloh na obdobie rokov 2005-2010: „pri poskytovaní sociálnych služieb uprednostňovať sociálne služby v domácnosti, komunitné, terénne a ambulantné služby“ (str. 236). Na str. 230 uvedeného dokumentu sa tiež môžeme dočítať, že ďalšou z úloh na obdobie týchto rokov je „podporiť poskytovateľov sociálnych služieb pre nedostatkové sociálne služby prednostne v regióne Liptov a Turiec“. Plány teda sú, ale čo nám prinesú najbližšie mesiace? Žiadali sme o finančnú podporu zo strany VÚC Žilina na zabezpečenie opatrovateľskej služby (OS) aj sociálno-prepravnej služby pre rok 2005 a odpoveď kompetentných na pracovnom stretnutí s MVO poskytujúcimi sociálne služby v ŽSK dňa 28. októbra 2004 v Žiline znela predbežne nie. O pomoc na zabezpečenie OS zo strany VÚC žiadali aj iné neziskové organizácie nielen na území Žilinského kraja, ale aj iných krajov Slovenska a odpoveď bola rovnaká. Smutným faktom ostáva, že systém ktorý fungoval skončil a nový tu proste ešte nie je. A my ako aj iné organizácie aj s ľuďmi, ktorým poskytujeme služby sa môžeme bez pomoci ocitnúť v priepasti nedomysleného systému. Právne je síce v poriadku, že kompetencie v zabezpečovaní opatrovateľskej služby už prebrali mestá a obce, ale sú na to pripravené?

Napríklad malé obce, ako si majú poradiť ony? Uvedená koncepcia ŽSK uvádza, že

„obce s počtom obyvateľov do 1 000 majú výrazne redukované možnosti rozvoja a pre nedostatok finančných zdrojov veľakrát nie sú schopné zabezpečiť najzákladnejšie funkcie obce“ a pritom v okrese Martin je podiel týchto obcí 74,4 % (32 obcí z celkového počtu 43) a v okrese Turčianske Teplice až 88,5% (23 z 26 obcí) ako vyplýva z tabuľky na str. 6 uvedenej koncepcie.

Máme teda ešte nejakú nádej, že nás, aj iné organizácie VÚC podporí? Ano máme, podľa zákona 583/2004, § 8, odstavec 5, môže vyšší územný celok poskytovať dotácie za podmienok ustanovených všeobecne záväzným nariadením vyššieho územného celku len na podporu všeobecne prospešných služieb.

Mnohí čakajú na dopad fiškálnej decentralizácie, ktorá to „zázračne“ vyrieši. Podľa zákona č. 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy, sa má prerozdeliť najmenej 33,418 mld. Sk (viď § 7), z čoho 70,3 % pôjde do rozpočtu obcí (viď § 2). Podľa neoficiálneho nariadenia vlády, ktoré nikde v zákone nenájdete, a teda nie je nijakým spôsobom záväzná, 5 % z takto získaných prostriedkov by mestá a obce mali použiť pre zabezpečenie soc. služieb pre občanov nad 62 rokov.

Podiel jednotlivých obcí na výnose dane z príjmu fyzických osôb môžu občania nájsť aj na [www.obecenoviny.sk](http://www.obecenoviny.sk) v archíve vydaní pod číslom 51/52 zo dňa 14. 12. 2004 v podobe prílohy Ministerstva financií SR. Nespravodlivým pritom ostáva rozdielny výpočet sumy pre jedného občana nad 62 rokov v susediacich obciach. Napríklad v obci Dražkovce vychádza na jedného občana nad 62 rokov na rok 1 350 Sk, v obci Turčianske Jaseno 1 500 Sk a v obci Necpaly 1 669 Sk. Pre sociálne zabezpečenie občanov mesta Martin, ktorí majú viac než 62 rokov, bolo takto určených 11. 939. 000 Sk.

Tieto prostriedky ale nie sú účelovo viazané, a tak záleží len a len na starostoch, primátoroch a poslancoch miestnej samosprávy, čomu dajú prioritu a či budú sociálne služby rozvíjať, alebo zavrú oči pred problémami, ktoré sa ich osobne nedotýkajú. Samosprávy si poskytovanie sociálnych služieb môžu zabezpečovať samé, alebo si ich výkon (alebo časť) jednoducho objedia u subjektov na to spôsobilých. Naša organizácia má v oblasti poskytovania sociálnych služieb skúsenosti, snaží sa o čo najkvalitnejšie služby a ponúka ich v našom regióne.

Je dôležité povedať, že mesto MARTIN už od roku 2000 podporovalo a podporuje našu organizáciu ročne dotáciou 300 000 Sk,- a aj pre rok 2005 máme s mestom Martin podpísanú dohodu o poskytnutí dotácie na čiastočné krytie nákladov súvisiacich s poskytovaním opatrovateľskej služby. Za túto pomoc patrí srdečná vďaka všetkým poslancom mesta Martin, ako aj primátorovi mesta, Ing. Stanislavovi Bernátovi. V tejto súvislosti chcem súčasne vyjadriť ľútosť a ospravedlnenie, že moje vystúpenie v relácii „Na aktuálnu tému“ (odvysielaná dňa 25. 1. 2005 v TVT) vyznelo tak, akoby nás mesto Martin vôbec nepodporilo.

Ako však ďalej? V roku 2004 sme poskytovali opatrovateľskú službu v priemere 34 občanom mesačne a celkovo to bolo 17 442 hodín za rok. Výška poskytnutej dotácie na opatrovateľskú službu v roku 2004 zo strany VÚC bola 1 141 817,- Sk. V minulom roku náklady na opatrovateľskú službu činili: 2 099 205,- Sk. Pri takomto výpadku zdrojov je udržanie rozsahu a kvality poskytovanej služby nereálne.

Ešte máme nádej, je začiatok roka, zatiaľ ideme na rezervu, čakáme či nám schvália projekt SOP RLZ, potom ešte snáď podpora cez VÚC, 2 % a ďalej sa uvidí.

**Ivan Tomka, riaditeľ Samaritán, n.o.**

## Pohľad do budúcnosti

Čo na záver? Vráťme sa na začiatok a naskytné sa nám pohľad do budúcnosti.

Položme si otázku, prečo vlastne vznikla naša organizácia?

Na začiatku bola snaha pomôcť ľuďom odkázaným na pomoc iných.

Táto myšlienka sa prelína celou šesť-

ročnou históriou organizácie. Videli sme potrebu a nedostatok sociálnych služieb zameraných na pomoc chorým, starým spoluobčanom a ich rodinám. Reagovali sme na túto potrebu poskytovaním kvalitných sociálnych služieb.

Aj keď naša momentálna finančná situácia je náročná, nevzdávame sa a robíme všetko pre to, aby sme boli schopní pomáhať Vám.

I naďalej chceme naplňovať poslanie a myšlienku našej organizácie. Pokiaľ nás budete potrebovať a javiť záujem o naše služby, budeme tu pre Vás, budeme sa snažiť byť Vám nápomocní pri prekonávaní ťažkých životných situácií.

V beznádeji s nádejou môžeme kráčať ďalej a byť prospešní.



### SVEDECTVO

*Kolektív pracovníkov Samaritán, n.o. mi pomáha vo veľkej miere zabezpečiť opateru mojej ťažko chorej matky, ktorá je už niekoľko rokov pripútaná na lôžko. Mnohokrát dokážeme oceniť, čo takáto služba pre nás znamená až vtedy, keď sa to chorého a jeho blízkych priamo dotýka.*

*Zo strany Samaritánu nejde len o poskytovanie nevyhnutných služieb, je to maximálne ústretový prístup celého kolektívu, plný pochopenia a snahy pomôcť tým, ktorí to tak veľmi potrebujú.*

*Z celého srdca im za túto ich láskavú starostlivosť a pomoc ďakujem.*

*Alena Jánošíková*

# Za spoluprácu a podporu v roku 2004 ĎAKUJEME:



akad. mal. Ladislav Záborský ❖ ALBA ❖ alfaPRINT ❖ AVENTIS HOECHST  
 BIOTIKA, spol. s.r.o. ❖ BSC - BOSCH servis, spol. s.r.o. ❖ ČSOB ❖ DD a DSS  
 Martin ❖ DD a DSS Turč. Teplice ❖ Duropack Turpak Obaly, a.s. ❖ ECCO  
 Slovakia, a. s. ❖ ECOMED ❖ EuDent, s. r. o. ❖ eurodent Medima, s. r. o.  
 ❖ Falcon ❖ FAXCOPY, a.s. ❖ GITY - Slovensko, a.s. ❖ HOSPICE, o.z. ❖  
 Ing. Ján Šimon ❖ Jesseniova lekárska fakulta UK v Martine ❖ Kastem - p. Maňovčík  
 ❖ Lekáreň CARITAS ❖ Lekáreň Cyrila a Metoda ❖ Ľudová Banka  
 MARTgrafik ❖ Mäsokombinát Vrútky ❖ Mesto MARTIN ❖ Mesto VRÚTKY  
 ❖ Mestská polícia v Martine ❖ MTM obaly ❖ NEHEMIÁŠ, o.z. ❖ NEO TEC  
 ❖ NISSAN J. M. MARTIN ❖ Nový Život Turca ❖ Prefa Sučany, a. s. ❖ Rada  
 pre poradenstvo v sociálnej práci ❖ REDECO reklamná agentúra ❖ Rímsko-  
 -katolícky farský úrad v Martine ❖ Robotec, s. r. o. ❖ RRAT Martin ❖ RVC  
 Martin ❖ Slovenská sporiteľňa ❖ SOCIA - nadácia na podporu sociálnych zmien  
 ❖ Srdcom k srdcu, n.o. ❖ Stredoslovenská energetika, a. s. ❖ STAMART INVEST  
 s.r.o. ❖ Stamart s.r.o. ❖ Tatra Banka ❖ Televízia Turiec ❖ Turčianska galéria  
 ❖ Turčianske osvetové stredisko ❖ UniBanka ❖ ÚPSVR Martin ❖  
 VAW spol. s. r. o. ❖ VLmedia - reklamná agentúra ❖ VÚC Žilina ❖ ZMOT  
**a všetkým dobrovoľníkom a priaznivcom našej organizácie.**

*"Prestaň sa báť! Dôveruj Bohu, ktorý je bohatý na milosrdenstvo.  
Je s Tebou Ježiš, darca nádeje, ktorý fa nesklame!"*

Ján Pavol II.

**RÁDIO LUMEN**

## **Rádio LUMEN na cestách**

**Prva púť Rádia Lumen  
do Sanktuária Božieho milosrdenstva v Krakowe**

**sobota 30. apríl 2005**

*motto: Z Bellehema do Emmauz – cez Krakow*

*téma: Eucharistia – dar Božieho milosrdenstva*

### **program púte:**

**10:00 hod.** - modlitba svätého ruženca

**10:30 hod.** - slávnostná svätá omša  
(po nej osobné voľno na adoráciu, obed...)

**13:00 hod.** - prezentácia Rádia Lumen

**13:40 hod.** - prezentácia relácií a vysielacieho tímu  
o Božom milosrdenstve

**14:00 hod.** - prednáška sr. Clarety

**15:00 hod.** - hodina Milosrdenstva  
spojená s Ružencom k Božiemu milosrdenstvu

**15:30 hod.** - záver a odchod domov

Potrebné informácie získate

na t.č. 048/471 08 13 alebo 048/471 08 20

pisomne na adrese:

Rádio Lumen, Kapitulska 2, 974 01 Banská Bystrica (heslo "Krakow").

e-mailom: [streckova@lumen.sk](mailto:streckova@lumen.sk)

Vydal SAMARITÁN, n. o., Maše Halamovej 21, 036 01 Martin v roku 2005.

Tel.: 043/423 75 77, e-mail: [samaritan@samaritan.sk](mailto:samaritan@samaritan.sk), [www.samaritan.sk](http://www.samaritan.sk)

**ISBN 80-969283-5-X**